

Avviso 1/2021 PrInS
CUP E71H22000240006

AVVISO PUBBLICO
PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST APERTA DI MEDIATORI LINGUISTICO-CULTURALI
PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI NELL'AMBITO DEL PROGETTO PRINS
PROGETTI DI INTERVENTO SOCIALE A VALERE SUI FONDI REACT-EU

Premessa

Premesso che:

- l'Associazione TeAtelier ASD APS, in raggruppamento con la Società Cooperativa Sociale Il Sole, in data 26 giugno 2022, ha presentato, secondo la procedura approvata dal Comune di Chieti con determinazione n.499/22, istanza di manifestazione di interesse per l'affidamento del servizio C1 di Mediazione Linguistico-culturale e orientamento al lavoro nell'ambito del "PON Inclusion (FSE 2014-2020) Asse 6 - Interventi di contrasto agli effetti del COVID-19 (React-EU). Avviso pubblico 1/2021 PrInS per la presentazione da parte degli Ambiti Territoriali di progetti finalizzati alla realizzazione di interventi di Pronto intervento sociale e interventi a favore delle persone in condizioni di povertà estrema o marginalità, da finanziare a valere sulle risorse dell'iniziativa REACT-EU, e che
- con determina dirigenziale 1428 del 30 dicembre 2022, dopo la valutazione da parte della Commissione preposta delle domande pervenute, il Comune di Chieti ha affidato all'Associazione TeAtelier ASD APS e alla Società Cooperativa Sociale Il Sole le attività progettuali di cui alla linea C1 – Mediazione Linguistica culturale del Progetto PrInS Pronto Intervento Sociale – "PON Inclusion" (FSE 2014-2020 Asse 6 Interventi di contrasto agli effetti del Covid 19 (REACT-EU));

si rende note che

il presente avviso per la costituzione di una short list di mediatrici/mediatori linguistico-culturali chiamati a richiesta per azioni di accompagnamento ai servizi territoriali a favore di cittadini stranieri, è pubblicato dall'Associazione TeAtelier ASD APS, affidataria del servizio di cui alla linea C1 nell'ambito del Progetto PON PRINS avente come capofila il Comune di Chieti (Avviso n. 1/2021 - CUP: E71H22000240006 CONVENZIONE DI SOVVENZIONE REACT-EU 017 - Codice Locale Progetto: IT039-PRINS-2022-ABR08-001) allo scopo di garantire agli utenti un valido supporto nell'accesso ai servizi di pronto intervento sociale e altri servizi territoriali.

Oggetto dell'avviso

Con il presente Avviso pubblico si intende istituire un elenco ristretto di figure professionali (Short List) aperta, da cui attingere il personale che dovesse risultare necessario per il conferimento di prestazioni d'opera di natura occasionale per la gestione di attività relative al progetto PrInS, svolgendo il servizio di interpretariato e/o mediazione linguistico-culturale finalizzato a favorire l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente straniero ai servizi territoriali.

La costituzione della Short List non rappresenta una procedura concorsuale e non prevede la costituzione di graduatorie. Pertanto, l'eventuale inserimento nella Short List non comporta alcun diritto o aspettativa ad ottenere un incarico professionale autonomo presso l'associazione che ha pubblicato il presente avviso, il Comune di Chieti o altre amministrazioni ed enti che partecipano al progetto sopra citato.

Requisiti di partecipazione

Alle candidate ed ai candidati si richiede:

Requisiti generali:

- età superiore ai diciotto anni;
- possesso, per i soli cittadini stranieri, di un regolare titolo di soggiorno, o, se in attesa di rinnovo, della ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della richiesta secondo le modalità stabilite dalla legge;
- non aver riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti;
- essere immune da condanne che comportino l'interdizione dai pubblici uffici o che, qualora comminate nel corso di un rapporto di lavoro già instaurato, potrebbero determinare la sanzione del licenziamento secondo quanto previsto dai contratti collettivi in vigore.

Requisiti specifici:

- buona conoscenza di almeno una lingua veicolare ai fini della mediazione e dell'interpretariato tra quelle parlate dai gruppi nazionali, etnici e linguistici maggiormente rappresentati nel territorio in cui si opera (es. inglese, francese, albanese, arabo, bambara, bengali, bulgaro, cinese, dari, ewe, farsi, hindi, igbo, yoruba, mandinka, polacco, portoghese, somalo, tagalog, tigrino, urdu, wolof, ucraino, etc);
- comprovata esperienza professionale nel settore
- predisposizione alla mediazione, empatia e capacità di comunicare e di interagire con gli altri;
- per i soli cittadini stranieri, conoscenza e padronanza della lingua italiana;

Costituiscono titolo preferenziale

- pregressa esperienza come mediatrice/mediatore linguistico-culturale;
- titolo di studio attinente o attestato di mediatore linguistico;
- Possesso del Diploma di Scuola Media Superiore o titolo equivalente.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di presentazione delle domande di ammissione alla selezione del presente avviso.



Gestione Short list

La short list sarà utilizzata per offrire agli utenti, o agli Enti ed Istituzioni presenti sul territorio comunale che ne facciano domanda, apposito servizio di mediazione linguistico-culturale in relazione alle specifiche prestazioni richieste. L'istanza di partecipazione alla short list ha il solo scopo di manifestare la disponibilità al conferimento di eventuale incarico, nonché l'accettazione delle condizioni del presente avviso.

La procedura istruttoria prevede la verifica della esistenza e rispondenza dei requisiti riportati nel presente avviso con quanto dichiarato dal candidato nella documentazione allegata, richiedendo, ove necessario, le opportune informazioni integrative prima dell'inserimento.

I candidati in possesso dei requisiti richiesti saranno inseriti, in ordine alfabetico, nella Short-List non essendo prevista la predisposizione di graduatoria di merito.

La short list sarà pubblicata su.... e sul sito dell'Associazione TeAtelier alla pagina <https://www.teatelier.com/prins/shortlist>.

La candidata o il candidato inserito nell'elenco ha il diritto in qualsiasi momento di richiedere che il suo nominativo venga cancellato dalla short list.

La short list è aperta a chiunque sia in possesso dei requisiti sopra elencati e sarà oggetto di periodico aggiornamento sulla base delle istanze pervenute. L'Associazione si riserva la facoltà di verificare, anche d'ufficio, la veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati ai fini della partecipazione alla presente procedura.

Gli incarichi saranno affidati alle candidate ed ai candidati iscritti nella short list la cui esperienza professionale e le cui competenze saranno valutate (in base al CV e ad eventuale colloquio di approfondimento) maggiormente pertinenti rispetto agli specifici incarichi.

L'affidamento dell'eventuale incarico di collaborazione sarà appositamente regolato; l'incarico verrà svolto in maniera autonoma e senza vincolo di subordinazione da parte delle candidate e dei candidati individuati. L'Associazione TeAtelier è sollevata da ogni responsabilità in merito alle prestazioni erogate dai profili selezionati.

La short list è aperta ed avrà validità sino al 31.12.2023, benché ci si riservi la possibilità di prorogare la vigenza della stessa in ragione delle necessità dettate dall'evolversi delle necessità.

Si rende inoltre noto che tutti i dati personali trasmessi dai candidati con l'istanza di partecipazione alla selezione, ai sensi del D.Lgs. 196 del 30/06/2003, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di selezione e degli eventuali procedimenti di affidamento di incarico.

Gli interessati possono chiedere notizie e chiarimenti inerenti al presente avviso, per iscritto al seguente indirizzo di posta elettronica: mediazione.teatelier@gmail.com.

Tipologia e durata dell'incarico

L'eventuale affidamento dell'incarico o della collaborazione avverrà sulla base di specifiche esigenze ed in funzione delle competenze del candidato o candidata inserito nella Short list e della sua disponibilità ad assumere tale incarico professionale e ad accettare il contratto di collaborazione alle condizioni proposte.

L'incarico sarà svolto a chiamata sulla base delle esigenze che si presenteranno nel corso dell'anno.

Tipologia di contratto: Prestazione occasionale con pagamento delle ore effettuate

Compenso orario: 25 euro lorde

Modalità di partecipazione

Per candidarsi e chiedere l'inserimento nella short list come mediatrice/mediatore linguistico-culturale, è richiesto l'invio della seguente documentazione:

1. Domanda di partecipazione, redatta su apposito modello allegato a seguire, specificando:
 - a. Lingua/e oggetto della mediazione e relativo livello di conoscenza: madrelingua, ottimo, buono, sufficiente
 - b. Pregresse esperienze ed in quali ambiti sono state svolte le mansioni di mediatore (ambito giuridico, medico, scolastico, con richiedenti asilo, rifugiati, ecc...)
 - c. Informazioni di contatto
 - d. Disponibilità oraria o giorni preferenziali
2. CV in italiano, datato e firmato per esteso nell'ultima pagina, con autorizzazione al trattamento dei dati personali;
3. Fotocopia di un documento di identità;
4. Copia del permesso di soggiorno per i cittadini stranieri.

Le domande di partecipazione, complete degli allegati di cui sopra, dovranno essere inviate, anche tramite mail semplice, all'indirizzo PEC: teatelier.aps@pec.it, indicando come Oggetto della mail: "Short list mediatrice/mediatore linguistico-culturale progetto PrInS".

Tutela della privacy

I dati personali forniti dai partecipanti al presente avviso saranno trattati nel rispetto del D. Lgs. n.196/2003 e successive modifiche integrazioni esclusivamente per gli scopi ad esso afferenti e, in particolare, con la rigorosa osservanza delle prescrizioni della normativa suddetta e dei diritti dallo stesso riconosciuti in capo all'interessato nei confronti del titolare e/o del responsabile del trattamento.

